

[Úvodní Stránka](#) > ... > [Rodinné Věci a Dědictví](#) > [Únosy Děti Spáchané Jedním Z Rodičů](#) > [Vyřizování Věcí Týkajících Se Navrácení Ústředními Orgány](#) > [Czechia](#)

Vyřizování věcí týkajících se navrácení ústředními orgány

Obsah zajišťuje



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



1 Přijetí návrhu (žádosti)

1.1 Uvedte případně informace o cizích jazycích, jimiž hovoří pracovníci ústředního orgánu (kontaktní údaje jsou dostupné v Evropském soudním atlasu ve věcech občanských). V jakém jazyce (jazycích) přijímá ústřední orgán nově příchozí návrhy?

Pracovníci ústředního orgánu hovoří jazyky: čeština, slovenština, angličtina, němčina.

Ústřední orgán přijímá návrhy v jazycích: čeština, slovenština, angličtina.

1.2 Jaký způsob komunikace ústřední orgán upřednostňuje – e-mail, fax nebo poštovní službu? Přijímá ústřední orgán návrhy obdržené v elektronické podobě? Pokud ano, je původní návrh v listinné podobě stále nutný (buď k zahájení řízení, nebo v určité fázi řízení), nebo jsou elektronicky předávané návrhy přijímány ve všech fázích řízení?

Ústřední orgán upřednostňuje komunikaci prostřednictvím e-mailu.

Žádost o navrácení, adresovaná ústřednímu orgánu, je dostačující v elektronické podobě. Některé dokumenty pro soud je třeba poskytnout v listinné podobě (např. rodný list, oddací list, soudní rozhodnutí ze státu obvyklého pobytu dítěte apod.).

1.3 Je možné, aby váš ústřední orgán nepřijal podle článku 27 Haagské úmluvy z roku 1980 příchozí návrh? Pokud ano, za jakých podmínek?

Ano, ale konkrétní podmínky nejsou stanoveny a v posledních letech nejsou žádné zkušenosti.

2 Vyřizování věci

2.1 Kdo může u vašeho soudu podat návrh na navrácení dítěte (lze zvolit více odpovědí)? Je to i) ústřední orgán, ii) právní zástupce státu, např. veřejný žalobce, nejvyšší státní zástupce atd., iii) advokát nebo iv) jiná osoba (pokud ano, upřesněte, např. žadatel sám)?

Návrh na navrácení dítěte může podat žadatel nebo advokát.

2.2 Je žadatel při soudním jednání zastoupen výše uvedenou osobou nebo subjektem? Pokud ne, kdo je v řízení právním zástupcem žadatele? Je to i) ústřední orgán, ii) právní zástupce státu,

např. veřejný žalobce, nejvyšší státní zástupce atd., iii) advokát nebo iv) jiná osoba (pokud ano, upřesněte)?

Při soudním jednání může být žadatel zastoupen advokátem. Právní zastoupení není povinné, žadatel nemusí být právně zastoupen a může před soudem vystupovat sám.

Ústřední orgán je zástupcem (kolizním opatrovníkem) dítěte.

2.3 V jaké lhůtě postoupí ústřední orgán věc právnímu zástupci žadatele?

Ústřední orgán do 7 dnů od přijetí žádosti zasílá odesílajícímu orgánu výzvu k doplnění dokumentace (je-li třeba), do 7 dnů zasílá únosci výzvu k dobrovolnému navrácení dítěte a oznámení soudu dle čl. 16 Haagské úmluvy z roku 1980. Současně je odesílající ústřední orgán poučen o tom, jak může žadatel („opuštěný rodič“) vyhledat právní pomoc z řad advokátů. Pokud je žadatel nemajetný, postoupí ústřední orgán soudu žádost o bezplatnou právní pomoc.

2.4 Je-li využíván advokát, činí nezbytné úkony jménem žadatele ústřední orgán? V případě, že ústřední orgán věci advokátům nepostupuje přímo, poskytne žadatelům alespoň seznam vhodných advokátů, z něhož si mohou vybrat?

Ústřední orgán nečiní úkony jménem žadatele.

Ústřední orgán žadateli poskytne odkaz na seznam advokátů u České advokátní komory.

2.5 Je žadatelům dostupná právní pomoc? Kdo rozhoduje o přiznání právní pomoci žadateli? Existuje zvláštní formulář návrhu, který žadatel musí vyplnit? Jsou pro přiznání právní pomoci stanoveny nějaké podmínky? Je přiznání právní pomoci podmíněno zkoumáním materiálních poměrů žadatele a/nebo skutkových okolností věci? Jaké listinné důkazy musí žadatel předložit? Jak dlouho trvá vydání rozhodnutí o přiznání právní pomoci? Na jaké výdaje se právní pomoc vztahuje? (např. právní konzultace, mediace, cestovní výdaje)

Žadatelům je dostupná právní pomoc. O jejím přiznání rozhoduje soud, který je příslušný k vedení řízení o navrácení.

Právní pomoc je poskytována v souladu se směrnicí Rady 2003/8/ES z 27. 1. 2003, která stanoví nezbytné formuláře a požadavky pro přiznání právní pomoci. Směrnici v ČR provádí [zákon č. 629/2004 Sb., o zajištění právní pomoci v přeshraničních sporech v rámci Evropské unie](#). Více informací naleznete na webových stránkách Ministerstva spravedlnosti ČR zde: <https://msp.gov.cz/web/msp/preshranicni-pravni-pomoc-v-eu>.

Mediaci je možno poskytnout bezplatně mimo rámec právní pomoci.

2.6 Poskytuje i) ústřední orgán, ii) právní zástupce státu, např. veřejný žalobce, nejvyšší státní zástupce atd., iii) advokát nebo iv) samotný soud nebo v) jiná osoba (pokud ano, upřesněte) pomoc při zjišťování místa pobytu dítěte? Brání nějakým způsobem skutečnost, že nejsou známy informace o přesném místě pobytu dítěte, možnosti podat u soudu návrh na navrácení dítěte?

Pomoc při zjišťování místa pobytu dítěte poskytuje ústřední orgán, samotný soud, policie a orgán sociálně-právní ochrany dětí.

Skutečnost, že nejsou známy informace o přesném místě pobytu dítěte, brání podání návrhu u soudu na navrácení dítěte. Adresa účastníků řízení je podstatnou náležitostí návrhu na zahájení řízení.

2.7 Usiluje ústřední orgán o dobrovolné navrácení? Pokud ano, pokouší se o to ještě před tím, než je věc postoupena právnímu zástupci a/nebo soudu?

Ústřední orgán usiluje o dobrovolné navrácení, případně o jinou dohodu mezi rodiči před zahájením soudního řízení i po celou dobu soudního řízení. Nabízí možnost společného facilitovaného rozhovoru oběma rodičům, případně i každému zvlášť, zjišťuje názor a prožívání dítěte a informace o tom předává rodičům i soudu.

2.8 Přijímá ústřední orgán nějaká opatření, aby zabránil dalšímu přemístění dítěte poté, co učinil pokus o dosažení dobrovolného navrácení dítěte? Jaká preventivní opatření jsou v rámci vašeho právního řádu k dispozici?

Opatření přijímá soud, který rozhoduje o navrácení, případně soud v místě, kde se dítě nachází. Může jít např. o zákaz vycestování, který pak ústřední orgán zasílá policii a ta ho zadává do Schengenského informačního systému.

Preventivní opatření jsou:

- soudní dohled nad pohybem dítěte na území státu,
- zabránění dítěti opustit území státu bez souhlasu soudu,
- zabránění narušení osobních vazeb mezi dítětem a navrhovatelem.

2.9 Jak rychle podává ústřední orgán aktuální informace o projednávané věci? Jak rychle ústřední orgán reaguje na žádosti o informace o projednávané věci?

Ze strany ústředního orgánu je případům věnována prioritní pozornost, takže cca do 7 dnů i dříve, dle okolností.

2.10 Zajišťuje ústřední orgán překlady příslušných formulářů (např. žádostí o právní pomoc) nebo dokumentů z jednání u soudu? Pokud ano, jak dlouho to trvá?

Ústřední orgán zajišťuje překlady příslušných formulářů a dokumentů z jednání u soudu. Ústřední orgán využívá AI nástrojů k zajištění běžných překladů. Pokud je zapotřebí ověřených překladů, lze je opatřit cca do 7 dnů.

2.11 Zajišťuje ústřední orgán tlumočení při soudních jednáních, u kterých je vyžadována přítomnost žadatele?

Tlumočení zajišťuje soud.

3 Mediace nebo mimosoudní řešení sporů

3.1 Je k dispozici mediace? Uvedte podrobné informace o mediačním řízení, včetně názvů institucí zajišťujících mediaci, nákladů na mediaci a možností financování mediace. Je možné náklady na mediaci hradit z prostředků právní pomoci?

Účastníkům řízení je nabídnuta mediace u Mediačního a edukačního centra Brno. Mediace je poskytována bezplatně, v cizích jazycích, osobně i on-line. Pokud si účastníci zvolí jiného mediátora, jsou povinni hradit náklady mediace.

3.2 Je ústřední orgán zapojen do zprostředkování mediace, případně jak?

Pouze doporučení subjektu výše uvedeného.

3.3 Je k dispozici jiný způsob mimosoudního řešení sporů? Pokud ano, uvedte podrobné informace o postupu, zúčastněných organizacích, včetně ústředního orgánu, a řízení nákladů

Ústřední orgán usiluje o dobrovolné navrácení, případně o jinou dohodu mezi rodiči popřed zahájením soudního řízení i po celou dobu soudního řízení. Ústřední orgán vystupuje v soudním řízení jako kolizní opatrovník dítěte. Nabízí možnost společného facilitovaného rozhovoru oběma rodičům, případně i každému zvlášť, zjišťuje názor a prožívání dítěte a informace o tom předává rodičům i soudu.

4 Vykonávací řízení

4.1 Je ústřední orgán zapojen do výkonu/provádění rozhodnutí o navrácení? Jakým způsobem?

Ano, ústřední orgán vystupuje ve vykonávacím řízení jako kolizní opatrovník dítěte.

4.2 Má ústřední orgán k dispozici odporníky (např. sociálního pracovníka, psychologa, opatrovníka ad litem), kteří by dítě a rodiče, jenž dítě unesl, připravili na výkon rozhodnutí o navrácení?

Ano, na celém případě od začátku do konce spolupracuje právník a psycholog.

4.3 Kdo navrhuje výkon rozhodnutí o navrácení? Je to i) ústřední orgán, ii) právní zástupce státu, např. veřejný žalobce, nejvyšší státní zástupce atd., iii) advokát nebo iv) jiná osoba (pokud ano, upřesněte)?

Výkon rozhodnutí o navrácení navrhuje žadatel nebo advokát.

4.4 Je v případě soudního jednání v rámci vykonávacího řízení navrhovatel zastoupen výše uvedenou osobou nebo subjektem?

Navrhovatel může být zastoupen advokátem. Zastoupení není povinné.

5 Uzavření věci

5.1 Kdo vydává potvrzení o navrácení dítěte?

Navrácení dítěte potvrzuje odesílající ústřední orgán.

5.2 Ve kterém okamžiku považuje ústřední orgán věc za uzavřenou? Obdrží žadatel písemné potvrzení, že věc byla uzavřena?

Pokud je rozhodnuto o navrácení dítěte, ústřední orgán žádá potvrzení odesílajícího orgánu o tom, že se dítě vrátilo do státu obvyklého pobytu.

Pokud soud rozhodne o nenavrácení dítěte, pak je věc uzavřena právní mocí rozhodnutí o nenavrácení.

Žadatel obdrží písemné potvrzení o tom, že věc byla uzavřena, prostřednictvím ústředního orgánu, právního zástupce nebo přímo (co je k dispozici).

6 Postup podle článku 29 nařízení Brusel IIb ((EU) 2019/1111) a čl. 11 odst. 6 až 8 nařízení Brusel Ia ((ES) č. 2201/2003) (tzv. „nadřazující mechanismus“)

6.1 Plní váš ústřední orgán v rámci nadřazeného mechanismu nějakou úlohu?

Pokud je ústřední orgán požádán soudem nebo ústředním orgánem druhého členského státu o součinnost při zprostředkování komunikace mezi soudy (podle čl. 29 odst. 3), tak je k tomu nápomocen.

6.2 Popište vykonávací řízení u zahraničního rozhodnutí o navrácení uvedeného v čl. 11 odst. 8 nařízení Brusel Ia nebo zahraničního privilegovaného rozhodnutí podle čl. 29 odst. 6 nařízení Brusel IIb, které ukládá navrácení dítěte, pokud řízení o navrácení podle Haagské úmluvy z roku 1980 ve vašem státě vedlo k dřívějšímu odmítnutí podle čl. 13 odst. 1 písm. b) nebo čl. 13 odst. 2 Haagské úmluvy z roku 1980 (požadované informace jsou uvedeny v dílčích otázkách v bodě 2.2).

Nemáme s touto situací zkušenosti.

7 Odborná příprava

7.1 Jsou organizována specializovaná školení pro odborníky, jako jsou advokáti, mediátoři, státní zástupci, soudní vykonavatelé atd., se zaměřením na věci týkající se navrácení?

Zástupci ústředního orgánu často vystupují jako lektori pro soudce, sociální pracovníky, konzulární pracovníky, advokáty.

■ Poslední aktualizace: 29/06/2026

Za originální verzi stránky (v jazyce daného členského státu) odpovídá příslušné kontaktní místo Evropské soudní sítě. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. ESS-O ani Evropská komise neodpovídá ani neručí za informace a data, které tento dokument obsahuje či na které odkazuje. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.